



FEADER  
FEMP

EUSKO JAURLARITZA

EKONOMIAREN GARAPEN  
ETA AZPIEGITURA SAILA

Elikagaien Kalitate eta Industriako  
Zuzendaritza



GOBIERNO VASCO

DEPARTAMENTO DE DESARROLLO  
ECONÓMICO E INFRAESTRUCTURAS

Dirección de Calidad e Industrias  
Alimentarias

Programa  
LEHIATU BERRIA

NEKAZARITZAKO, ELIKAGAIGINTZAKO ETA ARARRANTZA ETA  
AKUIKULTURATIK ERATORRITAKO PRODUKTUAK  
ERALDATZEKO ETA MERKATURATZEKO LAGUNTZAK. Agindua,  
2017ko ekainaren 28koa, Ekonomiaren Garapen eta Azpiegituretako  
sailburuarena.

AYUDAS A LA TRANSFORMACIÓN Y COMERCIALIZACIÓN DE  
PRODUCTOS AGRARIOS, ALIMENTARIOS Y LOS DERIVADOS  
DE LA PESCA Y LA ACUICULTURA. Orden de 28 de junio de 2017  
de la Consejera de Desarrollo Económico e Infraestructuras.

## ESKATZAILEA / SOLICITANTE

<sup>(1)</sup> - Pertsona fisikoa denean bakarrik / <sup>(1)</sup> - Sólo en caso de persona física

\* IKZ / IFK – NIF / CIF:  <sup>(1)</sup> Jaiotza Data / Fecha Nacimiento:  <sup>(1)</sup> Sexua / Sexo: ☐ E/M ☐ G/H

\* Izena <sup>(1)</sup> - Entitatea / Nombre <sup>(1)</sup> - Entidad:

<sup>(1)</sup> 1. abizena / Apellido 1:  <sup>(1)</sup> 2. abizena / Apellido 2:

\* Helbidea / Dirección:  \* PK / C.P.:

\* Lurraldea / Territorio:  \* Udalerria / Municipio:

Telefonoak / Teléfonos:   Faxa / Fax:

Web-orria / Web:  email / e-mail:

Harremanetarako pertsona / Persona de contacto:

Telefonoak / Teléfonos:   email / e-mail:

## Ordezkarri legala / Representante legal:

\* Izena / Nombre:  \* IKZ / NIF:

\* 1. abizena / Apellido 1:  \* 2. abizena / Apellido 2:

Europar Batasuneko Itunaren I. eranskinean jasotzen diren nekazaritzako produktuak —salbuespena dira arrantzako produktuak— eraldatzeko, merkaturatzeko edo garatzeko, 1305/2013 (EB) Err. (II. ATALA).

☐ Transformación, comercialización o desarrollo de los productos agrícolas contemplados en el Anexo I del Tratado de la Unión Europea, exceptuado los productos de la pesca, Reg. (UE) 1305/2013 (CAPÍTULO II).

Basogintzako ahalbideak hobetzeko eta basogintzako produktuak eraldatu, mobilizatu eta merkaturatzeko, 1305/2013 (EB) Err. (III. ATALA).

☐ Mejora del potencial forestal a la transformación, movilización y comercialización de los productos forestales, Reg. (UE) 1305/2013 (CAPÍTULO III).

Arrantza eta akuikulturako produktuak eraldatzeko eta merkaturatzeko, 508/2014 (EB) Err. (IV. ATALA).

☐ Transformación y comercialización de productos de la pesca y la acuicultura, Reg. (UE) 508/2014 (CAPÍTULO IV).

Aurreko ataletan sartzen ez diren nekazaritzako eta elikagaigintzako industrietan inbertsioak egiteko, 702/2014 (EB) Err. (V. ATALA).

☐ Inversiones en industrias agrarias y alimentarias, que no tengan encaje en los apartados anteriores, Reg. (UE) 702/2014 (CAPÍTULO V).

## INBERTSIO EDO GASTU EGITASMOAREN IZENBURUA / TÍTULO DEL PROYECTO DE INVERSIÓN O GASTO

\* Izenburua / Título:

| INBERTSIOA EDO GASTUA (BEZ GABE)<br>INVERSIÓN O GASTO (SIN IVA) | GUZTIA (€)<br>TOTAL (€) |  |  |
|-----------------------------------------------------------------|-------------------------|--|--|
| * Inbertsioaren zenbatekoa<br>Importe de la inversión           |                         |  |  |

(r)en  (a)n En , a  de

## AHALDUNAREN SINADURA ETA ENPRESA ZIGILUA FIRMA DEL REPRESENTANTE Y SELLO DE LA EMPRESA

Datu Pertsonalak babesteari buruzko 15/1999 Lege Organikoan xedatutakoa betez, Ekonomiaren Garapen eta Azpiegitura Sailak jakinarazten dizu inprimaki honen bidez eskuratutako zure datu pertsonalak datuak tratatzeko fitxategi automatizatu batean sartuko ditugula. Hala nahi izanez gero, datuok eskuratu, zuzendu, ezeztatuz eta datuoi aurka egiteko eskubideez baliatu zaitezke. Eusko Jaurlaritzako Ekonomiaren Garapen eta Azpiegitura Sailaren Zerbitzu Orokorren Zuzendaritzari idatzi bat bidaliz, hura baita tratamenduari arduraduna (Donostia-San Sebastián kalea 1, 01010 Vitoria-Gasteiz).

En cumplimiento de lo dispuesto en la Ley Orgánica 15/1999, de Protección de Datos de Carácter Personal, el Departamento de Desarrollo Económico e Infraestructuras, le informa que sus datos personales obtenidos mediante la cumplimentación de este impreso, van a ser incorporados para su tratamiento en un fichero automatizado. Si lo desea, puede ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición, previstos por la Ley, dirigiendo un escrito a la Dirección de Servicios Generales del Departamento de Desarrollo Económico e Infraestructuras del Gobierno Vasco, como responsable del tratamiento, y con domicilio en C/ Donostia-San Sebastián, 1, en Vitoria-Gasteiz.

|                                                                                                    |                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                   |                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| <br>FEADER<br>FEMP | <b>EUSKO JAURLARITZA</b><br>EKONOMIAREN GARAPEN<br>ETA AZPIEGITURA SAILA<br><i>Elikagaien Kalitate eta Industriako<br/>Zuzendaritza</i> |  <b>GOBIERNO VASCO</b><br>DEPARTAMENTO DE DESARROLLO<br>ECONÓMICO E INFRAESTRUCTURAS<br><i>Dirección de Calidad e Industrias<br/>Alimentarias</i> | <b>Programa<br/>LEHIATU BERRIA</b> |
|                                                                                                    |                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                   |                                    |

## ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENA DECLARACIÓN RESPONSABLE

<sup>(1)</sup> - Pertsona fisikoa denean bakarrik / <sup>(1)</sup> - Sólo en caso de persona física

\*IKZ / IFK – NIF / CIF:  \*Izena <sup>(1)</sup> - Entitatea / Nombre <sup>(1)</sup> - Entidad:

<sup>(1)</sup> 1. abizena / Apellido 1:  <sup>(1)</sup> 2. abizena / Apellido 2:

### Ordezkarri legala / Representante legal:

\*Izena / Nombre:  \*IKZ / NIF:

\*1. abizena / Apellido 1:  \*2. abizena / Apellido 2:

### ADIERAZTEN DU

### DECLARA

a) Laguntza-eskabidean adierazi duena egia dela eta eskabidearekin batera aurkeztutako agiriak benetakoak direla, gezurrik edo datu okerrik azalduz gero erantzukizun osoa beregain hartuko duela eta, ez duela adieraziko ez zituela ezagutzen gezur edo datu oker horiek eragin dituzten gertaerak.

b) ☐ BAI ☐ EZ (dagokiona markatu) eskaera aurkeztu duela edo/eta gaurko eguna arte proiektu honetarako diru-laguntzak jaso dituela ondoren agertzen diren erakunde publiko edo pribatu aldetik. Honetaz gain, konpromisoa hartzen du jasoko dituen diru-laguntzen berri emateko:

a) Que las manifestaciones realizadas y la documentación presentada en la solicitud de ayuda son ciertas, aceptando cualquier responsabilidad que se pueda derivar de su falsedad o inexactitud, sin que quepa alegar ignorancia de los hechos que motivan dicha falsedad o inexactitud.

b) Que ☐ SÍ ☐ NO (marcar lo que proceda) ha presentado solicitud y/o ha obtenido ayuda para este proyecto, hasta la fecha, en las instituciones públicas o privadas que a continuación se relacionan, comprometiéndose a comunicar cuantas solicitudes de ayuda realice para este proyecto:

| ESKAERA EGUNA<br>FECHA SOLICITUD | ERAKUNDEA<br>INSTITUCIÓN | PROGRAMA<br>PROGRAMA | EGOERA<br>SITUACIÓN                                                      | ESKATUTA (€)<br>SOLICITADO (€) | EMANA (€)<br>CONCEDIDA (€) |
|----------------------------------|--------------------------|----------------------|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|----------------------------|
|                                  |                          |                      | É UKATUA / DENEGADA<br>É IZAPIDETZEN / EN TRÁMITE<br>É EMANA / CONCEDIDA |                                |                            |
|                                  |                          |                      | É UKATUA / DENEGADA<br>É IZAPIDETZEN / EN TRÁMITE<br>É EMANA / CONCEDIDA |                                |                            |
|                                  |                          |                      | É UKATUA / DENEGADA<br>É IZAPIDETZEN / EN TRÁMITE<br>É EMANA / CONCEDIDA |                                |                            |
|                                  |                          |                      | É UKATUA / DENEGADA<br>É IZAPIDETZEN / EN TRÁMITE<br>É EMANA / CONCEDIDA |                                |                            |
|                                  |                          |                      | É UKATUA / DENEGADA<br>É IZAPIDETZEN / EN TRÁMITE<br>É EMANA / CONCEDIDA |                                |                            |

c) Enpresa ez dagoela krisi egoeran, Europako Erkidegoak krisitik ateratzeko eta berregituratzeko estatuko laguntzetan ezarri dituen zuzentarauetan jasotako definizioaren arabera (2004ko urriaren 1eko C 244/2004).

d) Enpresa ekonomikoki bideragarria dela eta bere produktuak merkaturatzeko ohiko irteerak dituela.

e) 2017ko ekainaren 28ko Aginduak inbertsioen iraunkortasunari buruz 13.4 oinarrian xedatutakoa betetzeko konpromisoa hartzen duela.

f) Inbertsioek ez dizkiotela ingurumenari ondorio negatibo nabarmenik ekarriko.

g) Inbertsioa egin dela eta proiektua gauzatu dela egiaztatze beharrezkoak diren agiri guztiak Eusko Jaurlaritzaren, Europar Batasunaren edota kontrol organoen esku jartzeko konpromisoa hartzen duela.

h) Euskal Autonomia Erkidegoaren Administrazio Orokorrak edo haren erakunde autonomiadunek emandako antzeko dirulaguntzaren bat dela-eta, itzultze edo zigor prozedurarik abian ez duela, edo izapidetua izan den kasuetan, prozedura hori amaitua dagoela.

c) No tener la consideración de empresa en crisis, de acuerdo con la definición establecida en las Directrices Comunitarias sobre ayudas estatales de salvamento y reestructuración de empresas en crisis C 244/2004, de 1 de octubre de 2004.

d) Que la empresa tiene viabilidad económica y salidas normales al mercado para sus productos.

e) Que se compromete con lo previsto en la Base 13.4 de la Orden de 28 de junio de 2017 referente al compromiso de durabilidad de las inversiones.

f) Que las inversiones no conllevan efectos negativos significativos sobre el medio ambiente.

g) Que se compromete a poner a disposición, tanto del Gobierno Vasco como de la Unión Europea o de los Organos de Control establecidos, toda la documentación que fuese necesaria para la verificación de la ejecución de la inversión y/o gasto y la realización del proyecto.

h) No estar incurso o haber terminado cualquier procedimiento de reintegro o sancionador incoado por la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco o sus organismos autónomos, en relación con ayudas de la misma naturaleza.



- i) Konkurtsorik eskatu ez izana, prozeduraren baten kaudimengabe deklaratu ez izana, konkurtsoren baten ez izatea, salbu eta hitzarmen bat eraginkor bihurtu, esku-hartze judizialen baten ez izatea edo desgaiturik ez izana Konkurtsoren uztailaren 9ko 22/2003 Legearen arabera, konkurtsoa kalifikatzeko epaian finkatutako desgaitze-epaia amaitu ez delarik.
- j) Administrazioarekin egindako edozein hitzarmenen gaineko ebazpen irmorik eragin ez izana.
- k) Pertsona fisikoa, merkataritza-sozietateen administratzaileak edo beste pertsona fisiko batzuen legezko ordezkariak dutenak ez izatea Kargu publikoen interes gatazkak eta jokabide-kodea arautzen duen ekainaren 26ko 1/2014 Legeko kasuetako baten, edo Hauteskundearen Araubide Orokorren buruzko ekainaren 19ko 5/1985 Lege Organikoaren Legeak erregulatutako kargu hautetsietako edozein izatea.
- l) Arauz paradisu fiskaltzat jotzen den herrialde edo lurralderen baten ez izatea egoitza fiskala.
- m) Ez duela diru-laguntza edo laguntza publikorik eskuratzea eragozten duten zehapen administratiborik edo penalik izan, ezta horretarako legezko inolako debekurik ere, sexu-bereizkeriagatik debekuak barne, Emakumeen eta Gizonen arteko berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen azken xedapenetatik seigarrenean zehaztutakoarekin bat etorritik.
- n) Enpresa-mota (dagokiona markatu):

☐ Enpresa txiki edo ertaina da, Batzordearen 2003ko maiatzaren 6ko 2003/361/EE Gomendioan jasotako definizioaren arabera (mikroenpresak, enpresa txikiak eta ertainak definitzen dituen gomendioa).

Enpresaren kategoria:

- ☐ ETE-mikroenpresa (langileak: <10; urteko negozio-bolumena edo urteko balantze orokorra: < 2 milioi €)
- ☐ ETE txikia (langileak: < 50; urteko negozio-bolumena edo urteko balantze orokorra: <10 milioi €)
- ☐ ETE ertaina (langileak: < 250; urteko negozio-bolumena: < 50 milioi € edo urteko balantze orokorra: <43 milioi €)

☐ Ez da enpresa txiki edo ertaina, Batzordearen 2003ko maiatzaren 6ko 2003/361/EE Gomendioan jasotako definizioaren arabera (mikroenpresak, enpresa txikiak eta ertainak definitzen dituen gomendioa).

☐ La empresa tiene la consideración de pequeña y mediana empresa conforme lo dispone la Recomendación de la Comisión 2003/361/CE de 6 de mayo de 2003, sobre la definición de microempresas, pequeñas y medianas empresas.

Categoría de la empresa:

- ☐ PYME-microempresa (emplea < 10 trabajadores, con volumen de negocios anual o balance general anual < 2 millones €)
- ☐ PYME pequeña (emplea < 50 trabajadores, con volumen de negocios anual o balance general anual <10 millones €)
- ☐ PYME mediana (emplea < 250 trabajadores, con volumen de negocios anual < 50 millones € o balance general anual <43 millones €)

☐ La empresa no tiene la consideración de pequeña y mediana empresa conforme lo dispone la Recomendación de la Comisión 2003/361/CE de 6 de mayo de 2003, sobre la definición de PYME.

\_\_\_\_\_ (r)en \_\_\_\_\_(a)n En \_\_\_\_\_, a \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_

**AHALDUNAREN SINADURA ETA ENPRESA ZIGILUA**  
**FIRMA DEL REPRESENTANTE Y SELLO DE LA EMPRESA**

Datu Pertsonalak babesteari buruzko 15/1999 Lege Organikoan xedatutakoa betez, Ekonomiaren Garapen eta Azpiegitura Sailak jakinarazten dizu inprimaki honen bidez eskuratutako zure datu pertsonalak datuak tratatzeko fitxategi automatizatu batean sartuko ditugula. Hala nahi izanez gero, datuok eskuratu, zuzendu, ezeztatuta eta datuoi aurka egiteko eskubideez baliatzea, Eusko Jaurlaritzako Ekonomiaren Garapen eta Azpiegitura Sailaren Zerbitzu Orokorren Zuzendaritzari idatzi bat bidaliz, hura baita tratamenduari arduraduna (Donostia-San Sebastián kalea 1, 01010 Vitoria-Gasteiz).

En cumplimiento de lo dispuesto en la Ley Orgánica 15/1999, de Protección de Datos de Carácter Personal, el Departamento de Desarrollo Económico e Infraestructuras, le informa que sus datos personales obtenidos mediante la cumplimentación de este impreso, van a ser incorporados para su tratamiento en un fichero automatizado. Si lo desea, puede ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición, previstos por la Ley, dirigiendo un escrito a la Dirección de Servicios Generales del Departamento de Desarrollo Económico e Infraestructuras del Gobierno Vasco, como responsable del tratamiento, y con domicilio en C/ Donostia-San Sebastián, 1, en Vitoria-Gasteiz.



FEADER  
FEMP

EUSKO JAURLARITZA

EKONOMIAREN GARAPEN  
ETA AZPIEGITURA SAILA

Elikagaien Kalitate eta Industriako  
Zuzendaritza



GOBIERNO VASCO

DEPARTAMENTO DE DESARROLLO  
ECONÓMICO E INFRAESTRUCTURAS

Dirección de Calidad e Industrias  
Alimentarias

Programa  
LEHIATU BERRIA

## BAIMENAK CONSENTIMIENTOS

### BAIMENAK / CONSENTIMIENTOS

Elikagaien Kalitate eta Industriako Zuzendaritzak automatikoki egiaztatu egingo ditu eskatzailearen foru-ogasunarekiko eta Gizarte Segurantzarekiko zerga-betebeharrak eta ordainketak egunean dituen ala ez. Hala ere, 2017ko ekainaren 28ko Aginduaren 6.4 oinarriari kasu eginenez, **eskatzaileak beren-beregi honako hau adierazten du:**

*La Dirección de Calidad e Industrias Alimentarias verificará automáticamente los certificados de estar al corriente en sus obligaciones tributarias con la orrespondiente Hacienda Foral y hallarse al corriente de los pagos con la Seguridad Social. No obstante, de acuerdo a la Base 6.4 de la Orden de 28 de junio de 2017, el solicitante manifiesta expresamente lo siguiente:*

☐ EZ diot baimenik ematen Elikagaien Kalitate eta Industriako Zuzendaritzari Foru Ogasunarekiko zerga-betebeharrak egunean ditugun automatikoki egiaztatzeko.  
*NO autorizo a la Dirección de Calidad e Industrias Alimentarias a verificar automáticamente el cumplimiento de nuestras Obligaciones Tributarias.*

☐ EZ diot baimenik ematen Elikagaien Kalitate eta Industriako Zuzendaritzari Gizarte Segurantzarekiko ordainketak egunean ditugun automatikoki egiaztatzeko.  
*NO autorizo a la Dirección de Calidad e Industrias Alimentarias a verificar automáticamente el cumplimiento de nuestras obligaciones frente a la Seguridad Social.*

☐ Baimena ematen diot Elikagaien Kalitate eta Industriako Zuzendaritzari eskatzailearen nortasun-datuak egiaztatzeko.  
*Sí autorizo a la Dirección de Calidad e Industrias Alimentarias a verificar los datos de Identidad del Solicitante.*

Baimena ematen diot Elikagaien Kalitate eta Industriako Zuzendaritzari enpresaren kotizazioko kontu-kodeei buruzko txostenak aztertzeko, baita haiei atxikitako langileenak ere, enplegurik sortu den egiaztatzeko.  
☐ *Sí autorizo a la Dirección de Calidad e Industrias Alimentarias a verificar informes relativos a los Códigos de cuenta de cotización de la empresa, así como de los trabajadores adscritos a ellos para comprobar, en su caso, la creación de empleo.*

en  (a)n En , a  de

### AHALDUNAREN SINADURA ETA ENPRESA ZIGILUA FIRMA DEL REPRESENTANTE Y SELLO DE LA EMPRESA

Datu Pertsonalak babesteari buruzko 15/1999 Lege Organikoan xedatutakoa betez, Ekonomiaren Garapen eta Azpiegitura Sailak jakinarazten dizu inprimaki honen bidez eskuratutako zure datu pertsonalak datuak tratatzeko fitxategi automatizatu batean sartuko ditugula. Hala nahi izanez gero, datuok eskuratu, zuzendu, ezeztatuz eta datuoi aurka egiteko eskubideez baliatzea, Eusko Jaurlaritzako Ekonomiaren Garapen eta Azpiegitura Sailaren Zerbitzu Orokorren Zuzendaritzari idatzi bat bidaliz, hura baita tratamenduaren arduraduna (Donostia-San Sebastián kalea 1, 01010 Vitoria-Gasteiz).

En cumplimiento de lo dispuesto en la Ley Orgánica 15/1999, de Protección de Datos de Carácter Personal, el Departamento de Desarrollo Económico e Infraestructuras, le informa que sus datos personales obtenidos mediante la cumplimentación de este impreso, van a ser incorporados para su tratamiento en un fichero automatizado. Si lo desea, puede ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición, previstos por la Ley, dirigiendo un escrito a la Dirección de Servicios Generales del Departamento de Desarrollo Económico e Infraestructuras del Gobierno Vasco, como responsable del tratamiento, y con domicilio en C/ Donostia-San Sebastián, 1, en Vitoria-Gasteiz.

|                                                                                                    |                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                   |                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| <br>FEADER<br>FEMP | <b>EUSKO JAURLARITZA</b><br>EKONOMIAREN GARAPEN<br>ETA AZPIEGITURA SAILA<br><i>Elikagaien Kalitate eta Industriako<br/>Zuzendaritza</i> |  <b>GOBIERNO VASCO</b><br>DEPARTAMENTO DE DESARROLLO<br>ECONÓMICO E INFRAESTRUCTURAS<br><i>Dirección de Calidad e Industrias<br/>Alimentarias</i> | <b>Programa<br/>LEHIATU BERRIA</b> |
|                                                                                                    |                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                   |                                    |

ESKABIDEAREN I. ERANSKINA

ANEXO I DE LA SOLICITUD

I

ENPRESAREN DATUAK / DATOS DE LA EMPRESA

ENPRESA / EMPRESA

\* Helbide fiskala / Domicilio fiscal:

PARTEHARTZAILEAK / PARTICIPANTES

| IKZ / IFK<br>NIF / CIF | IZENA - ENTITATEA<br>NOMBRE - ENTIDAD | 1. ABIZENA<br>APELLIDO 1 | 2. ABIZENA<br>APELLIDO 2 |
|------------------------|---------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
|                        |                                       |                          |                          |
|                        |                                       |                          |                          |
|                        |                                       |                          |                          |
|                        |                                       |                          |                          |
|                        |                                       |                          |                          |
|                        |                                       |                          |                          |
|                        |                                       |                          |                          |
|                        |                                       |                          |                          |
|                        |                                       |                          |                          |
|                        |                                       |                          |                          |

Oharra: Bete beharrekoa sozietate zibila den kasuetan.  
 Nota: Rellenar en caso de que el tipo de sociedad sea "Sociedad Civil".

SOZIETATEAREN KAPITALAREN EGUNGO EGOERA / ESTRUCTURA ACTUAL DE CAPITAL SOCIAL

| IZENA<br>NOMBRE | ZENBATEKOA<br>IMPORTE | % |
|-----------------|-----------------------|---|
|                 |                       |   |
|                 |                       |   |
|                 |                       |   |
|                 |                       |   |
|                 |                       |   |
|                 |                       |   |
|                 |                       |   |
| GUZTIA / TOTAL: |                       |   |

NEKAZARITZA-USTIAPENA  
EXPLOTACIÓN AGRARIA

Oharra: Eskatzailea nekazaritza-ustiapena izan dadinik egotekotan hetetzea.  
 Nota: Rellenar en caso de que el solicitante sea una explotación agraria.

Nekazaritza-Ustiapena kodea / Código de explotación agraria <sup>(1)</sup>:

Ekoizpenaren tipologia / Tipología de orientación productiva <sup>(1)</sup>:

Ustiapenarea tamaina / Tamaño de la explotación <sup>(1)</sup>:

Titularra emakumea bada edo titulartasuna partekatua bada edo emakumeen partaidetza %50 edo ☐ Bai / Sí ☐ Ez / No handiagoa bada:

El titular es mujer o de titularidad compartida o con participación de mujeres como mínimo del 50%:

<sup>(1)</sup> Datu hauek betetzeko posible diren balioak dokumentu honen azken orrian aurki ditzakezu.  
 Los valores posibles para cumplimentar estos datos están disponibles en la última página de este documento.

**EGUNGO JARDUERAK EDO/ETA ETORKIZUNEAN GARATZEKOAK**  
**ACTIVIDADES DESARROLLADAS ACTUALMENTE Y/O PREVISTAS****EGUN ERABILITAKO LEHENGAIK EDO/ETA ETORKIZUNEAN ERABILTZEKOAK**  
**MATERIAS PRIMAS UTILIZADAS Y/O PREVISTAS**

| LEHENGAIK<br>MATERIA PRIMA | UN. <sup>(1)</sup><br>UD. <sup>(1)</sup> | BOLUMENA / VOLUMEN |  |  |  |
|----------------------------|------------------------------------------|--------------------|--|--|--|
|                            |                                          |                    |  |  |  |
| 1.-                        |                                          |                    |  |  |  |
| 2.-                        |                                          |                    |  |  |  |
| 3.-                        |                                          |                    |  |  |  |
| 4.-                        |                                          |                    |  |  |  |
| 5.-                        |                                          |                    |  |  |  |

Oharra: inbertsioaren aurretik eta ondoren erabilitako lehengaiak zehaztu beharko dira: adierazi bakarrik guztiaren %15etik gorakoak direnak.

*Nota: Deberán especificarse las materias primas utilizadas antes y después de la inversión: indicar sólo las que supongan más del 15% del total.*

**EGUN LANDUTAKO PRODUKTUAK EDO/ETA ETORKIZUNEAN LANTZEKOAK**  
**PRODUCTOS FABRICADOS Y/O PREVISTOS**

| LANDUTAKO PRODUKTUA<br>PRODUCTO FABRICADO | UN. <sup>(1)</sup><br>UD. <sup>(1)</sup> | BOLUMENA / VOLUMEN |  |  |  |
|-------------------------------------------|------------------------------------------|--------------------|--|--|--|
|                                           |                                          |                    |  |  |  |
| 1.-                                       |                                          |                    |  |  |  |
| 2.-                                       |                                          |                    |  |  |  |
| 3.-                                       |                                          |                    |  |  |  |
| 4.-                                       |                                          |                    |  |  |  |
| 5.-                                       |                                          |                    |  |  |  |

Oharra: inbertsioaren aurretik eta ondoren lortutako produktuak zehaztu beharko dira: adierazi bakarrik guztiaren %15etik gorakoak direnak.

*Nota: Deberán especificarse los productos obtenidos antes y después de la inversión: indicar sólo los productos que supongan más del 15% del total.*

<sup>(1)</sup> Datu hauek betetzeko posible diren balioak dokumentu honen azken orrian aurki ditzakezu.

*Los valores posibles para cumplimentar estos datos están disponibles en la última página de este documento.*



II

**INBERTSIO-EGITASMOAREN DATUAK  
DATOS DEL PROYECTO DE INVERSIÓN****INBERTSIOAREN KOKAPENA / LOCALIZACIÓN DE LA INVERSIÓN****Establezimendua / Establecimiento:**

Nekazaritza eta Elikagaigintzako Industrien Erregistroa (NEIE):

Nº Registro Industria Agraria y Alimentaria (RIAA):

Botilaratzailearen Erregistroan zk. (hala badagokio) / Nº Registro Embotellador (en su caso):

Helbidea / Dirección:

PK / C.P.:

\* Lurraldea / Territorio:

\* Udalerria / Municipio:

Harremanetarako pertsona / Persona de contacto:

Telefonoak / Teléfonos:

emaila / e-mail:

\* Industria-mota / Tipo de Industria <sup>(1)</sup>:**INBERTSIOAREN DESKRIPZIOA / DESCRIPCIÓN DE LA INVERSIÓN****<sup>(2)</sup> PROIEKTUA EGITEKO AURREZ IKUSITAKO ALDIA / <sup>(2)</sup> PERIODO PREVISTO DE EJECUCIÓN DEL PROYECTO**

Hasiera data / Fecha Inicio:

Amaiera data / Fecha Fin:

**INBERTSIOAREN ZENBATEKOA / IMPORTE DE LA INVERSIÓN**

| Eraikinak eta Obra Zibila<br><i>Edificios y Obra Civil</i>                                                                                                                       |  |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|
| Ordainsari profesionalak<br><i>Honorarios Profesionales</i>                                                                                                                      |  |  |
| Makineria eta Instalazioak<br><i>Maquinaria e Instalaciones</i>                                                                                                                  |  |  |
| Kudeaketa eta eraldaketa hobetzeko inbertsioa, ingurumen-eragina ere aintzat hartuta<br><i>Inversión en mejora de la gestión y transformación, incluido el impacto ambiental</i> |  |  |
| Ekipo eta programa informatikoak<br><i>Equipos y programas informáticos</i>                                                                                                      |  |  |
| <b>GUZTIRA / TOTAL:</b>                                                                                                                                                          |  |  |

Eraikinetan eta obra zibilean eraikitako azalera (m<sup>2</sup>) / Superficie construida edificios y obra civil (m<sup>2</sup>):<sup>(1)</sup> Datu hauek betetzeko posible diren balioak dokumentu honen azken orrian aurki ditzakezu.

Los valores posibles para cumplimentar estos datos están disponibles en la última página de este documento.

<sup>(2)</sup> IV. Ataleko laguntza eskaeretan bakarrik betetzeko datuak.

Datos a cumplimentar exclusivamente para solicitudes de ayudas del Capítulo IV.

**INBERTSIO-EGITASMOAREN FINANTZAZIOA / FINANCIACIÓN DEL PROYECTO DE INVERSIÓN**

| FINANTZAZIOAREN JATORRIA<br>ORIGEN FINANCIACIÓN         | € |
|---------------------------------------------------------|---|
| Norberaren funtsak / <i>Fondos propios</i>              |   |
| Banku-kredituak / <i>Créditos bancarios</i>             |   |
| Leasinga <sup>(1)</sup> / <i>Leasing</i> <sup>(1)</sup> |   |
| <b>GUZTIRA / TOTAL:</b>                                 |   |

(1) Leasingaren oharra: eskabidean leasingaren (errentamendu finantzarioa) bidez finantzatu nahi den makina bakoitza eta horren ezaugarriak (gehienez 7urte) zehaztu beharko dira. Leasingak berrerosteta-klausula izango du derrigorrez.

**Nota Zenzia: Deberá especificarse en la solicitud cada una de las máquinas que se desee financiar mediante Leasing (arrendamiento financiero), y sus características (máximo 7 años). El leasing deberá incluir una cláusula de recompra obligada.**

**INBERTSIO-EGITASMOAREN KANPOKO FINANTZAZIOA DESKRIBATZEA (HALA BADAGOKIO): LEASINGA**  
**DESCRIPCIÓN (EN SU CASO) DE LA FINANCIACIÓN AJENA DEL PROYECTO DE INVERSIÓN: LEASING**

[illegible]



FEADER  
FEMP

EUSKO JAURLARITZA

EKONOMIAREN GARAPEN  
ETA AZPIEGITURA SAILA

Elikagaien Kalitate eta Industriako  
Zuzendaritza



GOBIERNO VASCO

DEPARTAMENTO DE DESARROLLO  
ECONÓMICO E INFRAESTRUCTURAS

Dirección de Calidad e Industrias  
Alimentarias

Programa  
LEHIATU BERRIA

## ESKABIDEAREN II. ERANSKINA. PROIEKTU-MOTAK ETA BALORAZIO-IRIZPIDEAK ANEXO II DE LA SOLICITUD. TIPOS DE PROYECTO Y CRITERIOS DE VALORACIÓN

I-a

II. ATALA: NEKAZARITZA-PRODUKTUEN ERALDAKETA, MERKATURATZEA EDO GARAPENA  
CAPÍTULO II: TRANSFORMACIÓN, COMERCIALIZACIÓN O DESARROLLO DE LOS PRODUCTOS AGRÍCOLAS

### PROIEKTU-MOTA / TIPO DE PROYECTO

- ☐ Nekazaritzako elikagaien artisau-eraldaketa / Transformación artesanal agroalimentaria
- ☐ Eraldatzea nekazaritzako elikagaien enpresetan / Transformación en empresas agroalimentarias
- ☐ Kudeaketa eta kalitatea hobetzea / Mejora de la gestión y la calidad
- ☐ Egitura operatiboa hobetzea / Mejora de la estructura operativa
- ☐ Merkaturatzea nekazaritzako elikagaien enpresetan / Comercialización en empresas agroalimentarias
- ☐ Ingurumen-hobekuntzekin lotutako inbertsioak / Inversiones ligadas a mejoras ambientales

### BALORAZIO-IRIZPIDEAK / CRITERIOS DE VALORACIÓN

**GARRANTZITSUA:** Adierazi (BAI edo EZ) jarraian adierazitako balorazio-irizpideak betetzen diren. Proiektu bakoitzaren ebaluazioa irizpide horien balorazioan oinarrituko da. Irizpide horiek behar bezala baloratu ahal izateko beharrezkoa izango da **Memoria Teknikoan** egiaztatuta eta arrazoituta egotea.

**IMPORTANTE:** Indicar (Sí o NO) el cumplimiento de cada uno de los siguientes criterios de valoración. La valoración de estos criterios será la base para poder evaluar cada proyecto. Para poder valorar debidamente estos criterios deberán estar justificados y argumentados en la **Memoria Técnica**.

- a) Proiektuan, partaidetzaren gehiengoa ekoizpen-sektorearena da:

Proyecto con participación mayoritaria del sector productivo:

☐ Bai / Sí ☐ Ez / No

% 30 areagotuko da, gutxienez, enplegua enpresan, eta gutxienez 5urtez, diru-laguntzaren azken ordainketa egiten denetik zenbatuta, eutsiko zaio horri:

☐ Bai / Sí ☐ Ez / No

Aumento, al menos de un 30% el empleo de la empresa y se mantenga durante 5 años a contar desde el pago final de la ayuda:

- b) Erabilitako lehengaien % 70, gutxienez, EAEn ekoizten dira:

Al menos, el 70% de las materias primas utilizadas, se producen en la CAPV:

☐ Bai / Sí ☐ Ez / No

| LEHENGAIK<br>MATERIAS PRIMAS | JATORRIA<br>PROCEDENCIA | ERABILERAREN %<br>% DE USO |
|------------------------------|-------------------------|----------------------------|
|                              |                         |                            |
|                              |                         |                            |
|                              |                         |                            |

Ekoizpenaren % 70 baino gehiagok EAEko kalitate-bereizgarriak ditu:

Producción superior al 70% con distintivos de calidad de la CAPV:

☐ Bai / Sí ☐ Ez / No

Merkaturatutako produktu bukatua enpresaren ekoizpenaren % 70 da, gutxienez:

El producto final comercializado representa, al menos, el 70% de la propia producción:

☐ Bai / Sí ☐ Ez / No

% 15 eta % 30 bitartean areagotuko da enplegua enpresan, eta gutxienez 5 urtez, diru-laguntzaren azken ordainketa egiten denetik zenbatuta, eutsiko zaio horri:

☐ Bai / Sí ☐ Ez / No

Aumento de entre un 15% y un 30% el empleo de la empresa y se mantenga durante 5 años a contar desde el pago final de la ayuda:

AEIko eragile-taldeetan sartutako lankidetzaproiektua:

Proyecto de cooperación integrado en grupo operativo AEI:

☐ Bai / Sí ☐ Ez / No

- c) EAEko ekoizleengandik datoz erabiltzen diren lehengaiak, urtebetetik gorako kontratu-harreman egonkorren bidez:

Las materias primas utilizadas proceden de productores de la CAE bajo relación contractual estable, superior a un año:

☐ Bai / Sí ☐ Ez / No

Bere bazkideen lehengaiekin ekoiztu eta eraldatutako produktuak zuzenean merkaturatzen dituen kooperatiba:

Cooperativa que comercializa directamente los productos transformados producidos con materia prima de sus asociados:

☐ Bai / Sí ☐ Ez / No



% 10 eta % 15 bitartean areagotuko da enplegua enpresan, eta gutxienez 5 urtez, diru-laguntzaren azken ordainketa egiten denetik zenbatuta, eutsiko zaio horri:

*Aumento de entre un 10% y un 15% el empleo de la empresa y se mantenga durante 5 años a contar desde el pago final de la ayuda:*

☐ Bai / Sí ☐ Ez / No

Guztizko inbertsioaren % 50etik gorakoa da ekoizpen-jardueraren ingurumen-inpaktua gutxitzeko zenbatekoa, diruz lagundu daitekeena:

*El importe subvencionable destinado a minimizar el impacto ambiental de la actividad productiva, representa más del 50% de la inversión total:*

☐ Bai / Sí ☐ Ez / No

Enpresen arteko lankidetzeta-proiektua eraldaketa edo merkaturatzea hobetzeko:

*Proyecto de cooperación entre empresas para mejorar la transformación o comercialización:*

☐ Bai / Sí ☐ Ez / No

- d) Mikroenpresek sustatutako proiektua, Batzordearen 2003ko maiatzaren 6ko 2003/361/EE Gomendioan zehazten den bezala:

*Proyecto promovido por microempresas, tal y como se define en la Recomendación 2003/361/CE de la Comisión 6 de mayo de 2003:*

☐ Bai / Sí ☐ Ez / No

Diruz lagun daitezkeen makina eta horniduren zenbatekoa diruz lagungarria den guztizko inbertsioaren % 50etik gorakoa da:

*El importe de la maquinaria e instalaciones subvencionable representa más del 50% de la inversión subvencionable total:*

☐ Bai / Sí ☐ Ez / No

Emakumeek sustatutako proiektu berria:

*Proyecto nuevo promovido por mujeres:*

☐ Bai / Sí ☐ Ez / No

Gazteek (41 urtetik beherakoak) sustatutako proiektu berria, enpresa berri bat sortzeko:

*Proyecto nuevo promovido por jóvenes (< de 41 años) para crear nueva empresa:*

☐ Bai / Sí ☐ Ez / No

Lehengaien % 30 eta % 70 bitartean EAEn ekoiztua da:

*Se utiliza entre un 70% y un 30% materias primas producidas en la CAPV:*

☐ Bai / Sí ☐ Ez / No

| LEHENGAIK<br>MATERIAS PRIMAS | JATORRIA<br>PROCEDENCIA | ERABILERAREN %<br>% DE USO |
|------------------------------|-------------------------|----------------------------|
|                              |                         |                            |
|                              |                         |                            |
|                              |                         |                            |

- e) Proiektuak langileentzako prestakuntza-planak ditu:

*Proyecto con planes de formación para sus empleados:*

☐ Bai / Sí ☐ Ez / No

IKT eta e-busines tresnak ezartzea, merkaturatzea hobetzeko; esportazioa hobetzeko, batez ere:

*Implantación de herramientas TICs y e-busines para mejorar la comercialización y especialmente la exportación:*

☐ Bai / Sí ☐ Ez / No

Enpresak bere ekoizpenaren % 10 esportatzen du, gutxienez:

*La empresa exporta, al menos, un 10% de su producción:*

☐ Bai / Sí ☐ Ez / No

Enpresak merkataritza-departamentua du, enpresako langileez osatua:

*La empresa cuenta con departamento comercial con personal propio:*

☐ Bai / Sí ☐ Ez / No



I-b

III. ATALA: BASOGINTZAKO AHALBIDEAK ETA BASOGINTZAKO PRODUKTUEN ERALDAKETA, MOBILIZAZIOA ETA MERKATURATZEA HOBETZEA  
CAPÍTULO III: MEJORA DEL POTENCIAL FORESTAL Y A LA TRANSFORMACIÓN, MOVILIZACIÓN Y COMERCIALIZACIÓN DE LOS PRODUCTOS FORESTALES

## PROIEKTU-MOTA / TIPO DE PROYECTO

- ☐ Zuraren eraldaketarako makinak / Maquinaria de transformación de la madera
- ☐ Zura merkaturatzeko egiturak / Estructuras de comercialización de la madera
- ☐ Zura lehengaitzat edo energia-iturritzat duten inbertsioak  
Inversiones cuya materia prima o fuente de energía sea la madera
- ☐ Zura prozesatzeko ekipamendu eta hornidura mugikorak  
Equipos e instalaciones móviles de procesamiento de la madera
- ☐ Landutako egurra erakusteko eta saltzeko merkaturatzea  
Comercialización para la exposición y venta de madera clasificada

## BALORAZIO-IRIZPIDEAK / CRITERIOS DE VALORACIÓN

**GARRANTZITSUA:** Adierazi (BAI edo EZ) jarraian adierazitako balorazio-irizpideak betetzen diren. Proiektu bakoitzaren ebaluazioa irizpide horien balorazioan oinarrituko da. Irizpide horiek behar bezala baloratu ahal izateko beharrezkoa izango da **Memoria Teknikoan** egiaztatuta eta arrazoituta egotea.

**IMPORTANTE:** Indicar (Sí o NO) el cumplimiento de cada uno de los siguientes criterios de valoración. La valoración de estos criterios será la base para poder evaluar cada proyecto. Para poder valorar debidamente estos criterios deberán estar justificados y argumentados en la **Memoria Técnica**.

- a) Zenbait ustiategik sustatutako proiektua, produktuak elkarrekin eraldatzeko eta merkaturatzeko ekoiztegi bakarrean:

☐ Bai / Sí ☐ Ez / No

*Proyecto promovido por varias explotaciones para realizar conjuntamente la transformación y comercialización en un establecimiento único:*

Emakumeek edo gazteek (41 urtetik beherakoak) sustatutako proiektu berria, enpresa berri bat sortzeko:

☐ Bai / Sí ☐ Ez / No

*Proyecto nuevo promovido por mujeres o por jóvenes (< de 41 años) para crear nueva empresa:*

Mikroenpresek sustatutako proiektua, Batzordearen 2003ko maiatzaren 6ko 2003/361/EE Gomendioan zehazten den bezala:

☐ Bai / Sí ☐ Ez / No

*Proyecto promovido por microempresas, tal y como se define en la Recomendación 2003/361/CE de la Comisión 6 de mayo de 2003:*

- b) Proiektu berria da, 2 lanpostu sortuko ditu gutxienez, eta 5 urtez, diru-laguntzaren azken ordainketa egiten denetik zenbatuta, eutsiko zaio horri:

☐ Bai / Sí ☐ Ez / No

*Proyecto nuevo que genere, al menos, 2 empleos y se mantengan durante 5 años a contar desde el pago final de la ayuda:*

% 20 areagotuko da, gutxienez, enplegua enpresan, eta gutxienez 5 urtez, diru-laguntzaren azken ordainketa egiten denetik zenbatuta, eutsiko zaio horri:

☐ Bai / Sí ☐ Ez / No

*Aumento, al menos de un 20% el empleo de la empresa y se mantenga durante 5 años a contar desde el pago final de la ayuda:*

- c) Erabilitako lehengaien % 70, gutxienez, EAEn ekoizten da:

☐ Bai / Sí ☐ Ez / No

*Al menos, el 70% de las materias primas utilizadas, se producen en la CAPV:*

| LEHENGAIK<br>MATERIAS PRIMAS | JATORRIA<br>PROCEDENCIA | ERABILERAREN %<br>% DE USO |
|------------------------------|-------------------------|----------------------------|
|                              |                         |                            |
|                              |                         |                            |
|                              |                         |                            |

Bere basogintzako produktuak sailkatzen eta estandarizatzen dituen enpresa:

☐ Bai / Sí ☐ Ez / No

*Empresa que clasifica y estandariza sus productos forestales:*

- d) EAEko baso-sektoretik datoz erabiltzen diren lehengaiak, urtebetetik gorako kontratu-harreman egonkorren bidez:

☐ Bai / Sí ☐ Ez / No

*Las materias primas utilizadas proceden del sector forestal de la CAE bajo relación contractual estable, superior a un año:*

% 10 areagotuko da, gutxienez, enplegua enpresan, eta gutxienez 5 urtez, diru-laguntzaren azken ordainketa egiten denetik zenbatuta, eutsiko zaio horri:

☐ Bai / Sí ☐ Ez / No

*Aumento, al menos de un 10% el empleo de la empresa y se mantenga durante 5 años a contar desde el pago final de la ayuda:*



- e) Diruz lagun daitezkeen makina eta horniduren zenbatekoa diruz lagungarria den guztizko inbertsioaren % 50etik gorakoa da:

*El importe de la maquinaria e instalaciones subvencionable representa más del 50% de la inversión subvencionable total:*

☐ Bai / Sí ☐ Ez / No

Zaintza-sistemak ezarriko dira baso-kudeaketa iraunkorra ziurtatzeko:

*Implantación de sistemas de custodia en certificación forestal sostenible:*

☐ Bai / Sí ☐ Ez / No

- f) Proiektuak langileentzako prestakuntza-planak ditu:

*Proyecto con planes de formación para sus empleados:*

☐ Bai / Sí ☐ Ez / No

Lortutako produktuek presentzia dute EBko herrialdeetan, Estatutik kanpo:

*Los productos obtenidos tienen presencia en países UE, fuera del Estado:*

☐ Bai / Sí ☐ Ez / No

Enpresak merkataritza-departamentua du, enpresako langileez osatua:

*La empresa cuenta con departamento comercial con personal propio:*

☐ Bai / Sí ☐ Ez / No

IKT eta e-busines tresnak ezartzea, merkaturatzea hobetzeko; esportazioa hobetzeko, batez ere:

*Implantación de herramientas TICs y e-busines para mejorar la comercialización y especialmente la exportación:*

☐ Bai / Sí ☐ Ez / No



I-C

**IV. ATALA: ARRANTZA- ETA AKUIKULTURA-PRODUKTUAK ERALDATU ETA MERKATURATZEA**  
**CAPÍTULO IV : TRANSFORMACIÓN Y COMERCIALIZACIÓN DE PRODUCTOS DE LA PESCA Y LA ACUICULTURA****PROIEKTU-MOTA / TIPO DE PROYECTO**

- ☐ Energia aurrezten edo/eta ingurumen-eragina murrizten laguntzen dutenak  
*Que contribuyan a ahorrar energía y/o reducir el impacto ambiental*
- ☐ Lan-baldintzak hobetzen dituztenak / *Que mejoren las condiciones de trabajo*
- ☐ Giza erabilerarik ez duten harrapakinen eraldaketa / *Transformación de capturas con uso no humano*
- ☐ Jarduera nagusitik eratorritako azpi-produktuen eraldaketa  
*Transformación de subproductos derivados de la actividad principal*
- ☐ Akuikultura ekologikoko produktuen eraldaketa / *Transformación de productos de la acuicultura ecológica*
- ☐ Produktu, prozesu edo sistema berri edo hobeak lortzea  
*Obtención de nuevos o mejores productos, procesos o sistemas*
- ☐ Enpresan prozesatutako produktuen merkaturatzea  
*Comercialización de productos procesados en la empresa*

**BALORAZIO-IRIZPIDEAK / CRITERIOS DE VALORACIÓN**

**GARRANTZITSUA:** Adierazi (BAI edo EZ) jarraian adierazitako balorazio-irizpideak betetzen diren. Proiektu bakoitzaren ebaluazioa irizpide horien balorazioan oinarrituko da. Irizpide horiek behar bezala baloratu ahal izateko beharrezkoa izango da **Memoria Teknikoan** egiaztatuta eta arrazoituta egotea.

**IMPORTANTE:** Indicar (Sí o NO) el cumplimiento de cada uno de los siguientes criterios de valoración. La valoración de estos criterios será la base para poder evaluar cada proyecto. Para poder valorar debidamente estos criterios deberán estar justificados y argumentados en la **Memoria Técnica**.

- a) Manipulatzen edo merkaturatzen duten arrain gehiena EAEko lonja eta portuetakoa da:  
*El pescado manipulado o comercializado procede mayoritariamente de lonjas y puertos de la CAE:* ☐ Bai / Sí ☐ Ez / No
- Proiektua garatu behar den udalerrria lehentasunez eragiteko modukoa da Arrantza Sektorearen Tokian Tokiko Ekintza-Taldeek (ATET) hala erabakita:  
*Proyecto localizado en un municipio identificado como actuación prioritaria por Grupos de Acción Local del sector pesquero (GALP):* ☐ Bai / Sí ☐ Ez / No
- Enpresa eta ekoizpen-establezimendu berria sortzea:  
*Creación de nueva empresa y establecimiento productivo:* ☐ Bai / Sí ☐ Ez / No
- b) Hornidurak herri-gunetik kanpo ateratzeko proiektua:  
*Proyecto de reubicación de instalaciones fuera del casco urbano:* ☐ Bai / Sí ☐ Ez / No
- Diruz lagun daitezkeen makina eta horniduren zenbatekoa diruz lagungarria den guztizko inbertsioaren % 50etik gorakoa da:  
*El importe de la maquinaria e instalaciones subvencionable representa más del 50% de la inversión subvencionable total:* ☐ Bai / Sí ☐ Ez / No
- Ekoizpenaren % 50 baino gehiagok EAEko kalitate-bereizgarriak ditu:  
*Producción superior al 50% con distintivos de calidad de la CAPV:* ☐ Bai / Sí ☐ Ez / No
- c) Mikroenpresek sustatutako proiektua, 2003ko maiatzaren 6ko Batzordearen 2003/361/EE Gomendioan zehazten den bezala:  
*Proyecto promovido por microempresas, tal como las define la Recomendación 2003/361/CE de la Comisión 6 de mayo de 2003:* ☐ Bai / Sí ☐ Ez / No
- Ingurumen-eragina murrizten eta kosta-eremuetako baliabideak zein ohiturazko ezaugarriak gordetzen laguntzen duen proiektua:  
*Proyecto que minimiza el impacto ambiental y contribuya a la conservación de los recursos y de las características tradicionales de las zonas costeras:* ☐ Bai / Sí ☐ Ez / No
- Gutxi baliatutako espezieak erabiltzea ekarriko duen proiektua:  
*Proyecto que suponga la utilización de especies poco aprovechadas:* ☐ Bai / Sí ☐ Ez / No
- Kontratu-harreman egonkorak sustatzen dira, urtebetetik gorakoak, EAEko erauzketa-sektorearekin:  
*Se fomentan las relaciones contractuales estables, más de un año, con el sector extractivo de la CAE:* ☐ Bai / Sí ☐ Ez / No
- d) 2 enpresek edo gehiagok sustatutako proiektua, ekintza bateratuak egiteko:  
*Proyecto promovido por 2 o más empresas para realizar acciones conjuntas:* ☐ Bai / Sí ☐ Ez / No



Kalitate-sistemak edo prozesu berritzaileak ezartzea:

*Implantación de sistemas de calidad y/o procesos innovadores:*

☐ Bai / *Sí* ☐ Ez / *No*

Emakumeek sustatutako proiektua:

*Proyecto promovido por mujeres:*

☐ Bai / *Sí* ☐ Ez / *No*

Gazteek (41 urtetik beherakoak) sustatutako proiektua, enpresa berri bat sortzeko:

*Proyecto promovido por jóvenes (< de 41 años) para crear nueva empresa:*

☐ Bai / *Sí* ☐ Ez / *No*

Enpresa txikiak sustatutako proiektua, 2003ko maiatzaren 6ko Batzordearen 2003/361/EE Gomendioan zehazten den bezala:

*Proyecto realizado por pequeña empresa, tal y como se define en la Recomendación 2003/361/CE de la Comisión 6 de mayo de 2003:*

☐ Bai / *Sí* ☐ Ez / *No*

Proiektuak langileentzako prestakuntza-planak ditu:

*Proyecto con planes de formación para sus empleados:*

☐ Bai / *Sí* ☐ Ez / *No*

IKTak ezartzea merkaturatzea handitzeko, bereziki esportazioari dagokionez:

*Implantación de TICs, que supongan un aumento de comercialización, especialmente en exportación:*

☐ Bai / *Sí* ☐ Ez / *No*

Enpresak bere ekoizpenaren % 10 esportatzen du, gutxienez:

*La empresa exporta, al menos, un 10% de su producción:*

☐ Bai / *Sí* ☐ Ez / *No*

Enpresak merkataritza-departamentua du, enpresako langileez osatua:

*La empresa cuenta con departamento comercial con personal propio:*

☐ Bai / *Sí* ☐ Ez / *No*



I-d

V. ATALA: INBERTSIOAK AURREKO ATALETAN SARTZEN EZ DIREN NEKAZARITZAKO ETA ELIKAGAIGINTZAKO INDUSTRIETAN  
CAPÍTULO V: INVERSIONES EN INDUSTRIAS AGRARIAS Y ALIMENTARIAS QUE NO TENGAN ENCAJE EN LOS APARTADOS ANTERIORES

## PROIEKTU-MOTA / TIPO DE PROYECTO

Eraldatzearen arloan / En materia de transformación:

- ☐ Enpresaren ekoizpen- eta merkataritza-arloak handitzen dituenak  
*Que aumente la dimensión productiva y comercial de la empresa*
- ☐ Produktu-sorta berriak garatzea / Desarrollo de nuevas gamas de productos
- ☐ Enpresako kudeaketa eta antolamendua hobetzea / Mejora de la gestión y organización de la empresa
- ☐ Ekoizpen-prozesuak modernizatzea / Modernización de procesos productivos
- ☐ Ura eta energia aurrezte eta hondakinak murriztea / Ahorro de agua y energía y minimización de residuos
- ☐ Lider diren nekazaritzako elikagaien enpresak EAEn ezartzen laguntzen du  
*Favorecer la instalación de empresas agroalimentarias líderes en la CAE*

Merkaturatzearen arloan / En materia de comercialización:

- ☐ Elikagaigintzaren kalitatea eta segurtasuna handitzeko tresnak  
*Herramientas para incrementar la calidad y seguridad alimentaria*
- ☐ Lehiakortasuna hobetzeko tresnak / Herramientas para mejorar la competitividad
- ☐ Merkaturatzea hobetzea eta merkatu berrietara iristea  
*Mejora de la comercialización y acceso a nuevos mercados*

## BALORAZIO-IRIZPIDEAK / CRITERIOS DE VALORACIÓN

**GARRANTZITSUA:** Adierazi (BAI edo EZ) jarraian adierazitako balorazio-irizpideak betetzen diren. Proiektu bakoitzaren ebaluazioa irizpide horien balorazioan oinarrituko da. Irizpide horiek behar bezala baloratu ahal izateko beharrezkoa izango da **Memoria Teknikoan** egiaztatuta eta arrazoituta egotea.

**IMPORTANTE:** Indicar (Sí o NO) el cumplimiento de cada uno de los siguientes criterios de valoración. La valoración de estos criterios será la base para poder evaluar cada proyecto. Para poder valorar debidamente estos criterios deberán estar justificados y argumentados en la **Memoria Técnica**.

a) Erabilitako lehengaien % 70, gutxienez, EAEn ekoizten dira:

☐ Bai / Sí ☐ Ez / No*Al menos, el 70% de las materias primas utilizadas, se producen en la CAPV:*

| LEHENGAIK<br>MATERIAS PRIMAS | JATORRIA<br>PROCEDENCIA | ERABILERAREN %<br>% DE USO |
|------------------------------|-------------------------|----------------------------|
|                              |                         |                            |
|                              |                         |                            |
|                              |                         |                            |

% 30 areagotuko da, gutxienez, enplegua enpresan, eta gutxienez 5urtez, diru-laguntzaren azken ordainketa egiten denetik zenbatuta, eutsiko zaio horri:

☐ Bai / Sí ☐ Ez / No

*Aumento, al menos de un 30% el empleo de la empresa y se mantenga durante 5 años a contar desde el pago final de la ayuda:*

b) EAEko ekoizpen-sektoretik datoz erabiltzen diren lehengaiak, urtebetetik gorako kontratu-harreman egonkoraren bidez:

☐ Bai / Sí ☐ Ez / No

*Las materias primas utilizadas proceden del sector productor de la CAE bajo relación contractual estable, superior a un año:*

Bere bazkideen produktuen % 70, gutxienez, zuzenean merkaturatzen dituen kooperatiba:

☐ Bai / Sí ☐ Ez / No

*Cooperativa que comercializa directamente, al menos, el 70% de los productos de sus asociados sus asociados:*

Enpresa eta ekoizpen-establezimendu berria sortzea:

☐ Bai / Sí ☐ Ez / No

*Creación de nueva empresa y establecimiento productivo:*

% 15 eta % 30 bitartean areagotuko da enplegua enpresan, eta gutxienez 5 urtez, diru-laguntzaren azken ordainketa egiten denetik zenbatuta, eutsiko zaio horri:

☐ Bai / Sí ☐ Ez / No

*Aumento de entre un 15% y un 30% el empleo de la empresa y se mantenga durante 5 años a contar desde el pago final de la ayuda:*



- c) Diruz lagun daitezkeen makina eta horniduren zenbatekoa guztiz lagungarria den guztizko inbertsioaren % 50etik gorakoa da:  
*El importe de la maquinaria e instalaciones subvencionable representa más del 50% de la inversión total subvencionable:*  
Mikroenpresek sustatutako proiektua, Batzordearen 2003ko maiatzaren 6ko 2003/361/EE Gomendioan zehazten den bezala:  
*Proyecto promovido por microempresas, tal y como se define en la Recomendación 2003/361/CE de la Comisión 6 de mayo de 2003:*  
% 10 eta % 15 bitartean areagotuko da enplegua enpresan, eta gutxienez 5 urtez, diru-laguntzaren azken ordainketa egiten denetik zenbatuta, eutsiko zaio horri:  
*Aumento de entre un 10% y un 15% el empleo de la empresa y se mantenga durante 5 años a contar desde el pago final de la ayuda:*  
☐ Bai / *Sí* ☐ Ez / *No*
- d) Enpresa txikiak sustatutako proiektua, 2003ko maiatzaren 6ko Batzordearen 2003/361/EE Gomendioan zehazten den bezala:  
*Proyecto realizado por pequeña empresa, tal y como se define en la Recomendación 2003/361/CE de la Comisión 6 de mayo de 2003:*  
Emakumeek sustatutako proiektu berria:  
*Proyecto nuevo promovido por mujeres:*  
☐ Bai / *Sí* ☐ Ez / *No*  
Gazteek (41 urtetik beherakoak) sustatutako proiektu berria, enpresa berri bat sortzeko:  
*Proyecto nuevo promovido por jóvenes (< de 41 años) para crear nueva empresa:*  
☐ Bai / *Sí* ☐ Ez / *No*  
Parte-hartzaile gehienak ekoizleak berak diren proiektuak:  
*Proyecto con participación mayoritaria de los productores:*  
☐ Bai / *Sí* ☐ Ez / *No*  
Enpresak merkataritza-departamentua du, enpresako langileez osatua:  
*La empresa cuenta con departamento comercial con personal propio:*  
☐ Bai / *Sí* ☐ Ez / *No*  
Integrazio bertikala eraldaketak eta merkaturatzean, non ekoizpenaren % 70 merkaturatzen den, gutxienez:  
*Integración vertical en transformación y comercialización donde se comercialice, al menos, el 70 % de la propia producción:*  
☐ Bai / *Sí* ☐ Ez / *No*
- e) Proiektuak langileentzako prestakuntza-planak ditu:  
*Proyecto con planes de formación para sus empleados:*  
☐ Bai / *Sí* ☐ Ez / *No*  
IKTak ezartzea merkaturatzea handitzeko, bereziki esportazioari dagokionez:  
*Implantación de TICs, que supongan un aumento de comercialización, especialmente en exportación:*  
☐ Bai / *Sí* ☐ Ez / *No*  
Enpresak bere ekoizpenaren % 10 esportatzen du, gutxienez:  
*La empresa exporta, al menos, un 10% de su producción:*  
☐ Bai / *Sí* ☐ Ez / *No*



FEADER  
FEMP

EUSKO JAURLARITZA

EKONOMIAREN GARAPEN  
ETA AZPIEGITURA SAILA

Elikagaien Kalitate eta Industriako  
Zuzendaritza



GOBIERNO VASCO

DEPARTAMENTO DE DESARROLLO  
ECONÓMICO E INFRAESTRUCTURAS

Dirección de Calidad e Industrias  
Alimentarias

Programa  
LEHIATU BERRIA

## AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIOA DOCUMENTACIÓN A APORTAR

**Eskabide-eredua** eta **erantzukizunpeko adierazpena** zigilatu eta sinatu behar dira; horretaz gain, **eskariaren eranskina** behar bezala bete eta gero, agiri orokor hauek aurkeztu behar dira:

### PERTSONA JURIDIKOAK:

- Enpresaren IFKren fotokopia.
- Pertsona eskatzailearen ordezkaritza-gaitasuna egiaztatzen eskrituraren eta NANren fotokopia.
- Eskabidea aurkeztu baina hilabete bat lehenagoko enpresaren TC1.
- Enplegua sortzeko konpromisoa baldin badago, "Alta emanda dauden plantillako langileen batez besteko kopuruari buruzko txostena" aurkeztu beharko du enpresak. Txostena diru-laguntza eskatu aurreko bi urteetako izan behar da.
- Erakundearen eratze-eskrituraren eta estatutuen fotokopia; dagokion erregistroak zigilatu beharko ditu.

(Dokumentuok aurreko urteko deialdian entregatu badira, eta betiere eskatzaileak agiriak ez direla aldatu propio **adierazten badu**, aurkeztutzat joko dira. Hala eta guztiz ere, lau deialdi igarotakoan, berriz aurkeztu beharko dira)

### PERTSONA FISIKOAK:

- Nortasun Agiri Nazionalaren kopia.

### ESKABIDE GUZTIENTZAT AGIRI KOMUNAK:

- Aurkeztutako agiri guztiak egiazkoak direla adierazten duen erantzukizunpeko adierazpena.
- Azken 5 urteetan Eusko Jaurlaritzatik diru-laguntzarik ez bada jaso, Hirugarrenaren Alta Agiria.

### TXOSTENAK

#### A – Bideragarritasun tekniko eta ekonomikoaren memoriak

Betiere, eskaerarekin batera proiektuaren memoria aurkeztu behar da, eta honako informazio hau jaso behar du, gutxienez:

100.000 eurotik beherako inbertsioetarako, bideragarritasunari buruzko memoria tekniko eta ekonomikoak eduki hauek izan behar ditu:

- Sustatzaileak identifikatzea (enpresaren aurrekariak).
- Enpresa-egitura.
- Ekoizpen-prozesuaren eta egindako produktuen azalpena.
- Inbertsioa egin aurretik egindako produktuen merkatua.
- Proiektuaren kokapena.
- Egin behar diren ekinntza zehatzen azalpena (obra zibilak, makineria...).
- Lortu behar diren ekoizpen-prozesu eta produktu berrien azalpena (hala badagokio).
- Exekuzio-epea.
- Inbertsioetarako aurreikusi den aurrekontua.

100.000 eta 500.000 euro bitarteko inbertsioetarako, bideragarritasunari buruzko memoria tekniko eta ekonomikoak eduki hauek izan behar ditu:

- Sustatzaileak identifikatzea (enpresaren aurrekariak).
- Enpresa-egitura.

Además del **modelo de solicitud** y la **Declaración Responsable** sellados y firmados, y el **anexo a la solicitud**, debidamente cumplimentado, se debe aportar la siguiente documentación general:

### PERSONAS JURÍDICAS:

- Fotocopia del CIF de la empresa.
- Fotocopia del D.N.I. y de la escritura que acredite el poder de representación de la persona solicitante.
- TC1 de la empresa del mes anterior a la presentación de la solicitud.
- Cuando exista compromiso de creación de empleo, "Informe de Plantilla media de trabajadores en situación de alta" de la empresa de los dos años anteriores a la solicitud de ayuda.
- Fotocopia de la escritura de constitución y los estatutos de la entidad, que deberán estar sellados por el registro correspondiente.

(En el supuesto de que dicha documentación haya sido entregada en la convocatoria anterior, y **siempre que el solicitante declare** que no haya existido modificación alguna de los citados documentos, éstos se considerarán como presentados. No obstante transcurridas cuatro convocatorias deberán presentarse de nuevo)

### PERSONAS FÍSICAS:

- Fotocopia del DNI del solicitante.

### DOCUMENTACIÓN COMÚN A TODAS LAS SOLICITUDES:

- Declaración responsable respecto de la veracidad de todos los documentos presentados.
- En caso de no haber recibido subvención del Gobierno Vasco en los últimos 5 años, Documento de Alta de Tercero.

### MEMORIAS

#### A - Memorias de viabilidad técnico-económica

En todos los supuestos, la solicitud debe venir acompañada de una memoria del proyecto que contenga como mínimo:

Para inversiones inferiores a 100.000 euros, el contenido de la memoria técnico económica sobre la viabilidad del proyecto debe incluir:

- Identificación de los promotores (antecedentes de la empresa).
- Estructura empresarial.
- Descripción del proceso productivo y de los productos elaborados.
- Mercado de los productos elaborados previos a la inversión.
- Localización del proyecto.
- Descripción de las acciones concretas a acometer (obra civil, maquinaria,...).
- Descripción de los nuevos procesos productivos y productos a obtener (en su caso).
- Plazo de ejecución.
- Presupuesto previsto para las inversiones.

Para inversiones entre 100.000 y 500.000 euros, el contenido de la memoria técnico económica sobre la viabilidad de la inversión debe incluir:

- Identificación de los promotores (antecedentes de la empresa).
- Estructura empresarial.



- Ekoizpen-prozesuaren eta egindako produktuen azalpena.
- Inbertsioa egin aurretik egindako produktuen merkatua.
- Proiektuaren kokapena.
- Egin behar diren ekintza zehatzen azalpena (obra zibilak, makineria...).
- Lortu behar diren ekoizpen-prozesu eta produktu berrien azalpena (hala badagokio).
- Exekuzio-epea.
- Inbertsioarekin aurreikusten diren emaitzak (ekonomikoak, modernizazioa, enplegu-sorkuntza...).
- Azken bi urteotako emaitzen balantzea eta horien berri ematea.
- Inbertsioetarako aurreikusi den aurrekontua.

500.000 eurotik gorako inbertsioetarako, inbertsioaren bideragarritasunari buruzko memoria tekniko eta ekonomikoak eduki hauek izan behar ditu:

- Sustatzaileak identifikatzea (enpresaren aurrekariak).
- Enpresa-egitura.
- Ekoizpen-prozesuaren eta egindako produktuen azalpena.
- Inbertsioa egin aurretik egindako produktuen merkatua.
- Proiektuaren kokapena.
- Egin behar diren ekintza zehatzen azalpena (obra zibilak, makineria...).
- Lortu behar diren ekoizpen-prozesu eta produktu berrien azalpena (hala badagokio).
- Exekuzio-epea.
- Inbertsioarekin aurreikusten diren emaitzak (ekonomikoak, modernizazioa, enplegu-sorkuntza...).
- Azken bi urteotako emaitzen balantzea eta horien berri ematea.
- Inbertsioetarako aurreikusi den aurrekontua.
- Egungo salmentak eta bost urtera begira aurreikusitako salmentak.
- Inbertsioaren balorazio ekonomikoa. BEGb-a eta BETa.

Gainera, produktu izoztu edo ultra-izoztuentzako biltegi hotzetarako inbertsioen kasuan, memoriak honako hauek justifikatu beharko ditu:

- Xedea eta helburua.
- Biltegiratu beharreko produktuak balio-kate bereko lehengai edo produktu eraldatuei dagozkiela.
- Biltegiratze-ahalmena enpresaren ekoizpen-ahalmenarekiko proportzionala dela eta, merkaturatzeari dagokionez, erosketa-ahalmenarekiko proportzionala.

## B – Obra zibila duten proiektuak

Inbertsioek obra zibilarik badute, eskabideari honakoak erantsi beharko zaizkio:

- Lursailen jabetza-titulua edo lurzoruen erabileraren lagapena.
- Oro har, obra gauzatzeko proiektua ikus onetsia eta obra-lizentziaren eskabidea.
- Norberaren kabuz higieztina erosi, zabaltu edo eraikitzearen kasuan, sinatutako kontratu pribatuaren edota obra-proiektu ikus onetsiaren kopia, baita obra-lizentziaren eskabidea ere eta kontratako gauzatzearen eta ordainsarien aurrekontuak.

## C – Balorazio-irizpideekin lotutako justifikazio-memoria

- Descripción del proceso productivo y de los productos elaborados.
- Mercado de los productos elaborados previos a la inversión.
- Localización del proyecto.
- Descripción de las acciones concretas a acometer (obra civil, maquinaria,...).
- Descripción de los nuevos procesos productivos y productos a obtener (en su caso).
- Plazo de ejecución.
- Resultados previstos con la inversión (económicos, modernización, generación de empleo...).
- Balance y cuenta de resultados de los dos últimos años.
- Presupuesto previsto para las inversiones.

Para inversiones superiores a 500.000 euros, el contenido de la memoria técnico económica sobre la viabilidad de la inversión debe incluir:

- Identificación de los promotores (antecedentes de la empresa).
- Estructura empresarial.
- Descripción del proceso productivo y de los productos elaborados.
- Mercado de los productos elaborados previos a la inversión.
- Localización del proyecto.
- Descripción de las acciones concretas a acometer (obra civil, maquinaria,...).
- Descripción de los nuevos procesos productivos y productos a obtener (en su caso).
- Plazo de ejecución.
- Resultados previstos con la inversión (económicos, modernización, generación de empleo...).
- Balance y cuenta de resultados de los dos últimos años.
- Presupuesto previsto para las inversiones.
- Ventas actuales y previstas a cinco años.
- Valoración económica de la inversión. VAN Y TIR.

Además, en el caso de inversiones de almacenes frigoríficos para productos congelados y/o ultra congelados, la memoria justificará:

- Objeto y finalidad.
- Que los productos a almacenar corresponden a materias primas o productos transformados de la misma cadena de valor.
- Que la capacidad de almacenamiento es proporcional a la capacidad de producción de la empresa y, en el caso de comercialización, a la capacidad de compra.

## B - Proyectos con Obra Civil

En el caso de que la inversión lleve aparejada obra civil, deberá de adjuntarse a la solicitud:

- Título de propiedad de los terrenos o cesión de uso del suelo.
- Con carácter general, proyecto de ejecución de obra visado y solicitud de la licencia de obra.
- En el caso de adquisición, ampliación, o construcción de inmuebles por cuenta propia, copia del contrato privado suscrito y/o del proyecto de obras visado, así como solicitud de la licencia de obras del mismo, y presupuestos de ejecución por contrata y de honorarios.

## C - Memoria justificativa respecto a los Criterios de Valoración



Betiere, justifikazio-agiriak aurkeztuko dira eskabide honen II. ERANSKINEAN jasotako proiektuen balorazio-irizpideak bete direla egiaztatzeko.

*En cualquier caso, se aportará documentación justificativa que acredite el cumplimiento de los criterios de valoración de los proyectos, contenidos en el ANEXO II de la presente solicitud.*

**BESTELAKO AGIRIAK:**

Nolanahi ere, Elikagaien Kalitate eta Industriako Zuzendaritzak enpresa eskatzaileei laguntzaren eskabidea behar bezala ulertu, ebaluatu eta izapidetzeko beharrezkotzat jotzen duen dokumentazio edota informazio osagarria eskatu ahal izango die.

Eskabideak hurrengo helbidean aurkeztuko dira:

**EUSKO JAURLARITZA  
EKONOMIAREN GARAPEN ETA AZPIEGITURA SAILA**

**Elikagaien Kalitate eta Industriako Zuzendaritza  
Donostia-San Sebastián kalea, 1- 01010 GASTEIZ**

**OTROS DOCUMENTOS:**

*En cualquier caso la Dirección de Calidad e Industrias Alimentarias podrá requerir a la empresa solicitante cuanta documentación y/o información complementaria considere necesaria para la adecuada comprensión, evaluación y tramitación de la solicitud de ayuda.*

*Las solicitudes se presentarán en:*

**GOBIERNO VASCO  
DEPARTAMENTO DE DESARROLLO ECONÓMICO E  
INFRAESTRUCTURAS**

**Dirección de Calidad e Industrias Alimentarias  
C/ Donostia-San Sebastián, 1- 01010 VITORIA-GASTEIZ**



## DATUAK BABESTEKO BALDINTZA KOMUNITARIOA

### CLÁUSULA DE PROTECCIÓN DE DATOS COMUNITARIA

Inprimaki hau betetzen jasotako datuak nekazaritza politika bateratuaren finantziazioari buruzko 2005eko ekainaren 21eko Kontseiluaren 1290/2005 (EE) Erregelamenduan eta Kontseiluaren 1290/2005 (EE) Erregelamendua Nekazaritza Aldeen Garapenerako Nekazaritzaren Europako Funtsatik (FEADER) eta Itsaso eta Arrantza arloko Europako Funtsatik (IAEF) datozen fonden onuradunei buruzko informazioa argitaratzeari buruzkoa) aplikatzeko xedapenak ezartzen dituen 2008ko martxoaren 18ko Batzordearen 259/2008 (EE) Erregelamenduan zehaztutakoaren arabera argitaratuko dira, eta auditoretza- eta ikerketa-erakunde autonomiadun, estatutukoek edo komunitarioek jorratu ahal izango dituzte interes finantzarioak zaintzeko." Bestaldetik, Europako Legebiltzarraren 95/46/EEE Zuzentzara eta Kontseiluaren 1995eko urriaren 24ko Zuzentzarauean zehaztatutakoarekin bat etorriz, jakinarazten da Datu Pertsonalak Babesteari buruzko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan eta Datu Pertsonaletarako Jabetza Publikoko Fitxategiei eta Datuak Babesteko Euskal Bulegoa Sortzeari buruzko otsailaren 25eko 2/2004 Legean zehaztutakoa betez, zure datu pertsonalak fitxategi automatizatu batean tratatzeko sartzekoak direla. Nahi baduzu, datuak eskuratzeko, zuzentzeko, deuseztatzeko eta aurka egiteko eskubideak erabil ditzakezu, legean ezartzen denez. Horretarako, Eusko Jaurlaritzako Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Saileko Zerbitzu Orokorren Zuzendaritzari idazkia bidali beharko diozu, bera baita zure datuk tratatzeko arduraduna. Hauxe du helbidea: Donostia- San Sebastián kalea 1, Vitoria- Gasteiz."

*Los datos recogidos mediante la cumplimentación de este impreso se publicarán con arreglo a lo dispuesto en el Reglamento (CE) nº 1290/2005, del Consejo de 21 de junio de 2005, sobre la financiación de la política agrícola común y en el Reglamento (CE) nº 259/2008, de la Comisión de 18 de marzo de 2008, por el que se establecen disposiciones de aplicación del Reglamento (CE) nº 1290/2005, del Consejo en lo que se refiere a la publicación de la información sobre los beneficiarios de los fondos procedentes del Fondo Europeo Agrícola de Desarrollo Rural (FEADER) y del Fondo Europeo Marítimo y de Pesca (FEMP), y podrán ser tratados por organismos de auditoria e investigación autonómicos, estatales o comunitarios para salvaguardar los intereses financieros. Por otro lado, y de conformidad con lo establecido en la Directiva 95/46/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 24 de octubre de 1995, relativa a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos, se informa que, en cumplimiento de lo dispuesto en la Ley Orgánica 15/1999, de Protección de Datos de Carácter Personal y en la Ley 2/2004, de 25 de febrero, de Ficheros de Datos de Carácter Personal de Titularidad Pública y de Creación de la Agencia Vasca de Protección de Datos, sus datos personales van a ser incorporados para su tratamiento en un fichero automatizado. Si lo desea, puede ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición, previstos por la Ley, dirigiendo un escrito a la Dirección de Servicios Generales del Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad del Gobierno Vasco, como responsable del tratamiento, y con domicilio en C/ Donostia-San Sebastián, 1, en Vitoria-Gasteiz.*



## ESKABIDE HAU BETETZEKO JARRAIBIDEAK INSTRUCCIONES PARA CUMPLIMENTAR ESTA SOLICITUD

### ELEKTRONIKOKI BETETZEA

Eskabide hau elektronikoki bete daiteke. Horretarako Adobe Acrobat Reader doaneko aplikazioa (eguneratutako bertsio bat) instalatuta izatea beharrezkoa da. Aplikazio hori helbide honetan jeitsi dezakezu: [Adobe](#). Kasu askotan dokumentuak berak ematen dizu aukera nahi duzun informazioa hautatzeko, datuen sarrera erraztuz.

Aplikazio hori instalatuta eta gero, eskabidea ireki eta honela jokatu:

- Eskabidea bete. Egiten diren aldaketak gorde ahal izango dira eskatutako informazioa osatu arte.
- Inprimatu eskabide hori sartutako datu guztiekin. Horretarako botoi bat dago formularioan bertan.
- Bidali eskabidea posta elektronikoz tramitazioa azkarragoa izan dadin. Horretarako ez da behar inolako helbide elektronikorik, botoi bat baitago formularioan bertan, lehen orriko idazpuruaren eskumaldean.

Eskabidea bidali izenpetuta eta zigilatuta eskatutako dokumentazioarekin batera:

#### EUSKO JAURLARITZA EKONOMIAREN GARAPEN ETA AZPIEGITURA SAILA

**Elikagaien Kalitate eta Industriako Zuzendaritza  
Donostia-San Sebastián kalea, 1- 01010 GASTEIZ**

Edo, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 16.4. artikulua aurreikusitako bideak erabiliz.

**OHARRA:** Eskabidea posta elektronikoki bidez bidaltzen bada ere ezinbestekoa da inprimakia izenpetuta eta zigilatuta dirulaguntzaren ardura duen Eusko Jaurlaritzako zuzendaritzara bidaltzea.

### ESKUZ BETETZEA

Eskabidea eskuz betetzen bada, ohartxoei buruzko argibide hauek kontuan hartu beharko dira:

- Asterisko bat (\*) aurrean dituzten eremuak derrigorrez bete behar dira.

### CUMPLIMENTACIÓN ELECTRÓNICA

*Esta solicitud permite ser rellenada electrónicamente. Para ello debe tener instalada una versión actualizada de la aplicación gratuita Adobe Acrobat Reader. Esta aplicación puede descargarse desde [Adobe](#). El propio documento permite seleccionar la información requerida en muchos de los casos, facilitando así la correcta introducción de los datos.*

*Una vez instalada dicha aplicación, abrid la solicitud y proceded de la siguiente forma:*

- *Rellenad la solicitud. Se podrán guardar las modificaciones que se hagan hasta completar la información requerida.*
- *Imprimid dicha solicitud con los datos introducidos. Para ello existe un botón en la página uno dentro del propio formulario.*
- *Enviad la solicitud por e-mail para que la tramitación de la misma sea más rápida. Para ello no se necesita ninguna dirección de e-mail, ya que existe un botón dentro del propio formulario, a la derecha en la cabecera de la primera hoja.*

*Enviad la solicitud, junto con la documentación requerida, firmada y sellada a:*

#### GOBIERNO VASCO DEPARTAMENTO DE DESARROLLO ECONÓMICO E INFRAESTRUCTURAS **Dirección de Calidad e Industrias Alimentarias C/ Donostia-San Sebastián, 1- 01010 VITORIA-GASTEIZ**

*O por cualquiera de los medios previstos en el artículo 16.4 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo común de las Administraciones Públicas.*

**NOTA:** *Enviar la solicitud electrónicamente no exime, en ningún caso, del envío en plazo del impreso firmado y sellado a la Dirección del Gobierno Vasco a la que se solicita la ayuda.*

### CUMPLIMENTACIÓN MANUAL

*En caso de rellenar la solicitud a mano, deberán tenerse en cuenta las siguientes notas aclaratorias:*

- *Los campos precedidos de un asterisco (\*) son de cumplimentación obligatoria.*



- Adierazitako eremuetan erabiltzeko zerrendak (nahi den aukerari dagokion kodea erabili behar da):
- Listas a utilizar en los campos indicados (se debe utilizar el código asociado a la opción deseada):

## INDUSTRIA MOTA / TIPOS DE INDUSTRIA

| KODEA<br>CÓDIGO | MOTA<br>TIPO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1               | Haragien industria / <i>Industria cárnica</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 2               | Arrainen industria / <i>Industria del pescado</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 3               | Landare eraldatuen industriak / <i>Industria de transformados vegetales</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 4               | Olio eta koipeen industriak / <i>Industria de aceites y grasas</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 5               | Esnearen industria / <i>Industria láctea</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 6               | Errotagintza / <i>Industria de la molinería</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 7               | Animalientzako janarien produktuen industriak / <i>Industria de productos para la alimentación animal</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 8               | Okindegiko produktuen eta jateko pasten industriak<br><i>Industria de productos de panadería y pastas alimenticias</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 9               | Jateko produktuen industriak / <i>Industria de otros productos alimenticios</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 10              | Edarien industriak / <i>Industria de bebidas</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 11              | Tabakoaren industria / <i>Industria del tabaco</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 12              | Egurraren industria (ez dira egurraren industriaren parte izango tropikoetako egurra edo Euskal Autonomia Erkidegoan ez dagoen espezieren bateko egurra eraldatzen duten enpresak)<br><i>Industria de la madera (quedan excluidas las empresas cuya principal actividad sea la transformación de madera tropical, o procedente de especies no existentes en la Comunidad Autónoma del País Vasco)</i> |
| 13              | Basoko produktuen industriak / <i>Industria de productos silvestres</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 14              | Biomasa eta lehengai organikoen industria, energia berriztagarriak sortzeko / <i>Industria de biomasa y materia prima orgánica para obtención de energía renovable</i>                                                                                                                                                                                                                                |
| 15              | Ongarrien industriak / <i>Industria de fertilizantes</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 16              | Hotzean eta modu anitzean biltegitratzeko industriak / <i>Almacenamiento frigorífico polivalente</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 17              | Nekazaritzako eta/edo elikagaigintzako beste industria batzuk / <i>Otras industrias agrarias y/o alimentarias</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

## EKOIZPENAREN TIPOLOGIA / TIPOLOGÍA DE ORIENTACIÓN PRODUCTIVA

| KODEA<br>CÓDIGO | MOTA<br>TIPO                                                         |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------|
| 1               | Belar-laborantzak / <i>Cultivos herbáceos</i>                        |
| 2               | Baratzekoa / <i>Hortícola</i>                                        |
| 3               | Mahastizaintzako / <i>Vitícola</i>                                   |
| 4               | Beste laborantza iraunkor batzuk / <i>Otros cultivos permanentes</i> |
| 5               | Esne-abelgorria / <i>Vacuno leche</i>                                |
| 6               | Beste abere bat / <i>Otro ganado</i>                                 |
| 7               | Bihijaleak (hegaztiak, arrautzak) / <i>Granívoras (aves, huevos)</i> |
| 8               | Mistoak (laborantzak, abereak) / <i>Mixtas (cultivos, ganado)</i>    |

## USTIAPENAREN TAMAINA / TAMAÑO DE LA EXPLOTACIÓN

| KODEA<br>CÓDIGO | TAMAINA<br>TAMAÑO |
|-----------------|-------------------|
| 1               | <5 Has.           |
| 2               | 5 - <10 Has.      |
| 3               | 10 - <20 Has.     |
| 4               | 20 - <50 Has.     |
| 5               | >=50 Has.         |



## UNITATEAK / UNIDADES

| KODEA<br>CÓDIGO | UNITATEA<br>UNIDAD                       |
|-----------------|------------------------------------------|
| 01              | Buruak / <i>Cabezas</i>                  |
| 02              | Kutxak / <i>Cajas</i>                    |
| 03              | Dozenak / <i>Docenas</i>                 |
| 04              | Hektolitroak / <i>Hectolitros</i>        |
| 05              | Kilogramoak / <i>Kilogramos</i>          |
| 07              | Litroak / <i>Litros</i>                  |
| 10              | m <sup>3</sup> . / <i>m<sup>3</sup>.</i> |
| 11              | m <sup>3</sup> . / <i>m<sup>3</sup>.</i> |
| 12              | Beste Batzuk / <i>Otras</i>              |